

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 41: Gefahrenmanagement

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



GEMEINDE HERISAU

Gemeindekanzlei

9102 Herisau 2

Postfach 1160

Telefon 071 354 54 54

www.herisau.ch

Im **Hochbauamt** ist die vakante Stelle für den Bereich

## Projektleitung / Liegenschafts- management

mit einem Pensum von 100 %  
zu besetzen.

### Ihre Aufgaben

Sie sind verantwortlich für die Verwaltung, Bewirtschaftung und Entwicklung der gemeindeeigenen Liegenschaften. Sie planen und realisieren selbst oder leiten Umbauten und Sanierungen zusammen mit externen Planern. Sie übernehmen damit die Verantwortung für die Gestaltung, Werterhaltung und Entwicklung der gegen 80 gemeindeeigenen Bauwerke. Sie leiten zudem das Hauswartwesen.

### Die Herausforderung

Sie können ein Gebäudeinformationssystem evaluieren und selbständig aufbauen sowie die Erfassung und Archivierung der digitalen Plandaten etablieren.

### Ihr Profil

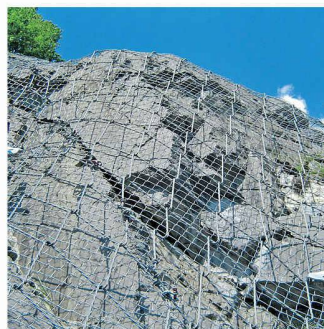
- Sie verfügen im Idealfall über einen Abschluss als Architekt/in FH oder eine vergleichbare Ausbildung und haben Erfahrung in Planung, Realisierung sowie Projektmanagement.
- Sie haben sich mit einer Weiterbildung zusätzliche Kompetenzen im Immobilienbereich angeeignet oder sind bereit dies in Angriff zu nehmen.
- Sie verfügen über Sachkompetenz in bautechnischen, insbesondere in energetischen und ökologischen Fragen.
- Sie besitzen fundierte Anwenderkenntnisse in MS-Office und zeichnen versiert mit CAD.
- Sie haben ein ausgeprägtes Organisations-talent, sind kommunikativ, flexibel, belastbar und konfliktfähig, haben Führungserfahrung und können sich durchsetzen.
- Sie arbeiten gerne selbständig, sind kostenbewusst und haben Interesse an administrativen Belangen ohne das gestalterische aus den Augen zu verlieren.

### Ihre Bewerbung

Sind Sie interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, adressiert an die Gemeindekanzlei, Poststrasse 6, 9100 Herisau. Auskunft erteilt Ihnen gerne Gemeindebaumeister Christof Simmler (Tel. 071 354 54 55) oder Gemeindeschreiber Walter Bänziger (Tel. 071 354 54 40).

## PRODUKTE

### Steinschlag



Das Spider-Spiralseilnetz – hergestellt mit einem Spiralseil aus hochfestem 4-mm-Stahldraht – hat eine Zugfestigkeit von über 1770 N/mm<sup>2</sup>. Der Draht ist äusserst zäh, abriebfest und lässt sich schonungslos über scharfe Felskanten spannen, ohne dass er beschädigt wird. Das Spiralseilnetz mit der rhomboiden Maschenform weist eine Tragfähigkeit von 220 kN/m in Längsrichtung auf. Damit ist es herkömmlichen Drahtseilgeflechten mit oder ohne Längsseilverstärkung um ein Vielfaches überlegen. Abgestimmt auf die lokalen felsstatischen Anforderungen lässt sich das Spiralseilnetz gemäss dem Bemessungskonzept mit Systemkrallplatten und Spiralseilankern kraftschlüssig auf die Oberfläche spannen. Geliefert wird das Spiralseilnetz in Rollen von 20 × 3.5 m, die sich effizient verlegen und mit sehr wenigen Nahtstellen verbinden lassen. Dank der Festigkeit eignet sich das Spider-Spiralseilnetz zur Sicherung von Felskörpern, Felsüberhängen und instabilen Felsformationen mit sehr unregelmässigen Oberflächenstrukturen und grobblockiger Abwitterung. Je nach Beschaffenheit der Felspartie kann unter das Spiralseilnetz auch ein feinmaschiges Sekundärgeflecht montiert werden. Zur aktiven Sicherung grossflächiger Felspartien wird das Spiralseilnetz zusätzlich über die gesamte Fläche mit einem Nagelraster verankert. Wo nur kleinere Bereiche gefährdet sind, genügt es, diese als passive Sicherungsmassnahme mit dem Spiralseilnetz einzupacken und rundherum mit den Randseilen zu verankern. Zwischennägel sind in diesem Fall meist unnötig. Geobrugg Schutzsysteme Fatzer AG, Romanshorn  
www.geobrugg.com

### Schallschutz

Whirlpoolanlagen werden immer beliebter. Ihr Einbau erfolgt bei Umbauten und immer häufiger bei Neubauten mit erhöhten Schallschutz-Anforderungen. Im Hotel-Wettbewerb sind Sprudelbäder heute ein absolutes Muss: Die Gäste wollen sie zu jeder Tages- und Nachtzeit benutzen. Bei Um- und Neubauten werden aus Kostenüberlegungen meist nur die Mindestanforderungen nach der Norm SIA 181 vorgegeben, obwohl die Planer wie auch die Verkäufer von Whirlpoolanlagen wissen, dass der Betrieb unter diesen Voraussetzungen in den Nachbarzimmern (-wohnungen) störenden Lärm erzeugt. Im Hotelbereich ist es Pflicht, die «erhöhten Anforderungen» nach der Norm SIA 181 zu erfüllen. Technisch ist das mit den heutigen Werkstoffen und Lösungen kein Problem. Die HBT-Isol AG zählt bei der Planung der Schallschutzmassnahmen Whirlpools zu den haustechnischen Anlagen. Der Grad der Störung bedingt durch die Pumpen ist sehr hoch. So ergibt dies für Dauergeräusche in der Nacht bei den «Mindestanforderungen» einen Wert von 28 dB und bei den «erhöhten Anforderungen» einen solchen von 25 dB – beides Werte, die nicht überschritten werden dürfen. Diese Anforderungen können bei Sprudelbädern nur dann eingehalten werden, wenn alle Schallschutzmassnahmen fehlerfrei erfolgen. In einem Bericht des deutschen Fraunhoferinstituts für Bauphysik (G-BA 5/1998) wird der Schluss gezogen, dass zum Erreichen der Schallschutzstufe 3 gemäss VDI die Hohlraumbedämpfung und die Entkoppelung des Estrichs die grösste Wirkung haben. HBT-ISOL AG | 5620 Bremgarten  
www.hbt-isol.ch

### Produkthinweise

Auf den Abdruck von Produkthinweisen besteht kein Anspruch. Ausserdem behält sich die Redaktion Kürzungen vor. Bitte senden Sie uns Ihre Produktinformationen per Post an: Redaktion tec21, Postfach 1267, 8021 Zürich.



## tec21

### ADRESSE DER REDAKTION

tec21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### REDAKTION

**Lilian Pfaff (lp)**  
Chefredaktion  
**Lada Blazevic (lb)**  
Bildredaktion / Öffentlichkeitsarbeit  
**Ivo Bösch (bbs)**  
Wettbewerbe / Architektur  
**Claudia Carle (cc)**  
Umwelt / Energie  
**Katinka Cortis (co)**  
Volontärin  
**Rahel Hartmann Schweizer (rhs)**  
Architektur / Städtebau  
**Katharina Möschinger (km)**  
Abschlussredaktion  
**Aldo Rota (ar)**  
Bautechnik / Werkstoffe  
**Ruedi Weidmann (rw)**  
Baugeschichte  
**Adrienne Zogg (az)**  
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: [Familienname@tec21.ch](mailto:Familienname@tec21.ch)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1884  
8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: [contact@sia.ch](mailto:contact@sia.ch)  
Thomas Müller (tm)  
Peter P. Schmid (pps)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Mainaustrasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X, 132. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

**Auflage: 11 120** (WEMF-beglaubigt)

### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement (42 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 275.-  
Ausland: Fr. 360.- / Euro 232.-  
Studierende CH: Fr. 138.-  
Studierende Ausland: Fr. 223.- / Euro 144.-  
**Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 153.-  
Ausland: Fr. 195.50 / Euro 126.-  
Studierende CH: Fr. 76.-  
Studierende Ausland: Fr. 118.50 / Euro 76.-  
**Schnupperabonnement (8 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 20.-  
Ausland: Fr. 32.- / Euro 21.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.  
Telefon 031 300 63 44

### ABONNEMENTDIENST

Stämpfli Publikationen AG  
Postfach 8326  
3001 Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
[mutation@sia.ch](mailto:mutation@sia.ch)

### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonnementdienst)  
Fr. 12.- / Euro 8.- (ohne Porto)

**tec21-Abo bestellen:**  
**Tel. 031 300 63 44 oder**  
**[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)**

### INSERTATE

KünzlerBachmann Medien AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch)  
[www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

## sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-  
UND ARCHITEKTENVEREIN  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

## usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

## ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN  
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

## BSA

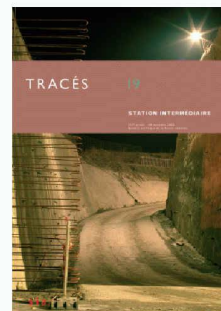
BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)



ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>

### IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

**TRACÉS**  
Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84  
E-Mail Sekretariat: [fdo@revue-traces.ch](mailto:fdo@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Tracés 19/06  
4. Oktober 2006

Station intermédiaire



**TOP12® DER BETONSTAHL B500B MIT  
ERHÖHTEM KORROSIONSWIDERSTAND  
FÜR MEHR DAUERHAFTIGKEIT.**

## MIT STAHL WERTE SCHAFFEN

Infos: von Moos Stahl AG, 6021  
Emmenbrücke, Tel. 041 209 51 51  
[www.von-moos-stahl.ch](http://www.von-moos-stahl.ch)



für topgesteuerten Rauchzug

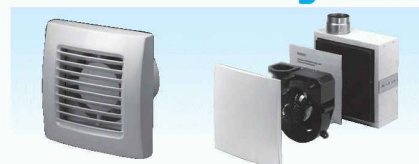
**SIRIUS**  
**Kaminhut**

Info:  
Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 041 747 00 22  
Telefax 041 747 00 29  
[www.ohnsorg-soehne-ag.ch](http://www.ohnsorg-soehne-ag.ch)  
[info@ohnsorg-soehne-ag.ch](mailto:info@ohnsorg-soehne-ag.ch)

Plan für Plan, Tag für Tag - Geld verdienen oder Geld verschenken

[www.output-management.ch](http://www.output-management.ch)

## ANSON liefert gut und preisgünstig:



**Die modernsten Bad-/WC-  
Ventilatoren in bester Qualität**  
für Aussenwand-Einbau, Einzelrohr-  
führung, 1-Rohr-Entlüftung und mit  
Wärmerückgewinnung. Leise. Form-  
schön. Vom Spezialisten. Fragen Sie an:

**ANSON 044/461 11 11**  
8055 Zürich Friesenbergstr. 108 Fax 044/461 31 11



**Alles Zubehör**  
Zeit- und Inter-  
vall-Schalter, Lüf-  
tungsrohre, Dach-  
und Mauerdurch-  
führungen, Wetter-  
schutzgitter, etc. Fragen Sie uns an:



## Organisator/Bemerkungen

## Zeit / Ort

## Infos / Anmeldung

### Messe

<b>Fachmessen in Nürnberg</b> – «Kälte, Klima, Lüftung» – «Enkon dezentral»	Verband Deutscher Kälte-Klima-Fachbetriebe, IKK Messe. Fachausstellungen und Aussteller-Forum mit Vorträgen zu WKK, Energieeffizienz und alternativen Energiequellen	18. – 20.10. Messezentrum Nürnberg, Deutschland	www.ikk-online.com www.enkon-dezentral.de
<b>Fachmesse in Bologna</b> «SAIE – internationale Bauachmesse»	BolognaFiere. Themenspezifische Hallen: Ziegel, Baustoffe, Werkzeuge, Unfallverhütung, Holzbau, Sicherheit, Tunnel, Tiefbau	25. – 29.10. Bologna Fair Center, Italien	www.saie.bolognafiere.it

### Weiterbildung

<b>Vortragsreihe (1/6)</b> «Neue Materialien und Technologien an der Schwelle zur Architektur»	Architektur Forum Zürich. «Möglichkeiten, die sich durch neue Mineralien und Technologien eröffnen», Vortrag von Nicola Stattmann und Johan Bettum	12.10.   18.30 h ETHZ, Hörsaal HG D 1.1 Zürich	www.architekturforum-zuerich.ch
<b>Informationsveranstaltung zu den Bachelor- und Masterstudiengängen</b>	BFH Architektur Holz und Bau, HF Holz Biel. Präsentation des Bachelor of Science BFH in Holztechnik, der Studiengänge der HF Holz Biel und des Joint Master of Architecture	18.10.   18 h, Biel 19.10.   17.30 und 19 h, Burgdorf	Tel. 034 426 42 64 www.ahb.bfh.ch
<b>Seminare</b> – «Datennetz Natur und Landschaft» – «Erfolgskontrolle Naturschutz»	sanu. Seminare im Bereich Ressourcenmanagement Natur und Landschaft. Detailliertes Programm unter: www.sanu.ch	25.10.   8.45 h, Technopark, Bern; 15.11.   8.15 h, Naturama, Aarau	Anmeldung bis 12.10./25.10. unter: Tel. 032 322 14 33 sanu@sanu.ch
<b>Tagung</b> «Naturgefahren – geotechnische Aspekte»	SGBF. Fragen zu Risiko, Kommunikation und Ingenieurwissen werden erörtert. Bauherren und Spezialisten sprechen über Risikoanalyse und zeigen Vorgehensweisen auf	3.11.   9.30 – 16.30 h Armee-Ausbildungszentrum, Luzern	Anmeldung bis 27.10. unter: Tel. 044 371 66 56 sgbf@igt.baug.ethz.ch
<b>Symposium</b> «Innovation in der Sprengtechnik – Praxis, Forschung und Entwicklung»	ETHZ. Neueste Entwicklungen aus der Schweiz und vom internationalen Markt. Neue Wege zum «optimierten Sprengen»	30.11.   16 – 21 h ETH (Hönggerberg), HCI, Zürich	Anmeldung bis 26.10. unter: mehnert@ibb.baug.ethz.ch
<b>Tagung</b> «Holzbau: Aus der Praxis – für die Praxis»	Hochschule für Architektur, Bau und Holz (HSB). Gelegenheit für Holzbauer und Architekten, über Erfahrungen, Arbeiten und Ziele mit Holzkonstruktionen etc. zu berichten	6. – 8.12. Congress Centrum Gar-misch-Partenkirchen (D)	Anmeldung bis 30.11. unter: Tel. 032 344 03 30 www.forum-holzbau.com
<b>Course</b> «Fibre Composite Materials in Structural Engineering»	Empa. Application and design of FRP reinforcing materials for internal and external strengthening (repair) of reinforced concrete structures, laboratory experiments	WS 2006/07 ETH Hönggerberg, HIL E7 Zürich	Tel. 044 823 44 33 www.empa.ch/abt116

### Kultur

<b>Podiumsdiskussion</b> «San Bernardino – Architektur, Design und Tourismus»	SUPSI und DACD. Es diskutieren Gion A. Caminada, Martin Heller und Fabrizio Keller. Moderation: Rebecca Taraborrelli, Einführung: Jean Odermatt	13.10.   17.30 h Ostello	www.archi-design.ch/sb
<b>Ausstellung</b> «Novartis Campus»	Architekturmuseum. Veränderung des Charakters und des Aussehens des Novartis-Werkgeländes von der Produktionsstätte zum Ort des Wissens, der Innovation und Begegnung	bis 26.11. Architekturmuseum, Steinenberg 7, Basel	Führung am 21.10., 11 h Tel. 061 261 14 13 www.architekturmuseum.ch
<b>Ausstellung</b> «Strassenbau: vom Erdweg zum Asphalt»	Verkehrshaus Luzern. Themen: Erdweg, Chaussee, Schotterstrasse, Kleinsteinpflasterung, Oberflächenteerung, Beton- und Asphaltstrasse, Reibungswiderstand	bis 31.12.07 Verkehrshaus der Schweiz, Luzern	www.verkehrshaus.ch



## Vorschau

Heft Nr. 42-43, 23. Oktober 2006

Lilian Pfaff

**Fensterfabrik Hagendorf**

Daniel Engler

**Produktionsgebäude Bulle**

Lukas Denzler

**Metallfabrik Möhlin**